

Motion sensor

With 2 remotes



NL Bewegingsensor met 2 afstandsbedieningen DE Bewegungssensor mit 2 Fernbedienungen FR Capteur de mouvements avec 2 télécommandes ES Sensor de movimiento con 2 mandos a distancia IT Sensore di movimento con 2 telecomandi PT ensor de movimento com 2 comandos SV Rörelsesensor med 2 fjärrkontroller TR 2 uzaktan Kumandalı hareket sensörü PL Czujnik ruchu z 2 pilotami

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÉCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI



EN Instruction manual

PARTS DESCRIPTION

Alarm unit	Remote
1. Speaker	1. Indicator LED
2. Battery indicator	2. Arm button
3. PIR motion detection sensor	3. Disarm button
4. Base	4. Bell button
5. Arm button	5. SOS button
6. Disarm button	
7. Register button	

BEFORE THE FIRST USE

Battery installation

- **Alarm unit:** Slide off the back cover from the alarm unit, and install 4 AA batteries. Please make sure the polarity is correct.
- **Remote:** Open the remote carefully with a flathead screwdriver. Insert a 3V CR2032 battery. Please make sure the polarity is correct.

USE

Pairing the remote

- Press and hold the register button on the alarm unit for 5 seconds, until the LED indicator turns on.
- Press the Arm button on the remote three times. The status LED indicator on the alarm unit will turn on.
- Press the register button on the alarm unit to exit pairing mode.

Arming the alarm

- Press the arm button on the alarm unit, or press and hold the arm button on the remote until the alarm unit beeps. The alarm unit will go into alarm mode after 30 seconds.
- Press the disarm button on the alarm unit or press and hold the disarm button on the remote to stop or disarm the alarm.

SOS alarm

- To enter SOS mode, press the SOS button on the remote. The alarm unit will go into alarm mode within 30 seconds.
- Press the disarm button on the alarm unit or remote to stop the alarm.

Doorbell function

- Press and hold the bell button on the remote until the alarm unit makes a doorbell sound.
- When the alarm is triggered by motion, it will now make a doorbell sound.

NL Gebruiksaanwijzing

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

Alarmsysteem	Afstandsbediening
1. Luidspreker	1. Indicatieled
2. Indicatielampje batterij	2. Knop 'Arm' (inschakelen)
3. PIR bewegingsdetectiesensor	3. Knop 'Disarm' (uitschakelen)
4. Onderstel	4. Beltoets
5. Knop 'Arm' (inschakelen)	5. SOS-knop
6. Knop 'Disarm' (uitschakelen)	
7. Registratieknop	

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

De batterij installeren

- **Alarmsysteem:** Schuif de achterklep van het alarmsysteem en plaats 4 AA batterijen. Zorg voor de juiste polariteit.
- **Afstandsbediening:** Open de afstandsbediening voorzichtig met een platte schroevendraaier. Plaats een 3V CR2032 batterij. Zorg voor de juiste polariteit.

GEBRUIK

De afstandsbediening koppelen

- Druk op de registratieknop op het alarmsysteem en houd deze 5 seconden ingedrukt tot de indicator gaat branden.
- Druk driemaal op de knop 'Arm' op de afstandsbediening. De statusindicator op het alarmsysteem gaat branden.
- Druk op de registratieknop op het alarmsysteem om de koppelmodus te verlaten.

Het alarm inschakelen

- Druk op de inschakelknop op het alarmsysteem of druk op de inschakelknop op de afstandsbediening en houd deze vast tot het alarmsysteem piept. Het alarmsysteem gaat na 30 seconden naar de alarmmodus.
- Druk op de uitschakelknop op het alarmsysteem of druk op de uitschakelknop op de afstandsbediening om het alarm te stoppen of uit te schakelen.

SOS-alarm

- Druk om naar de SOS-modus te gaan op de SOS-knop op de afstandsbediening. Het alarmsysteem gaat binnen 30 seconden naar de alarmmodus.
- Druk op de uitschakelknop op het alarmsysteem of op de afstandsbediening om het alarm te stoppen

Deurbelfunctie

- Druk op de belknop op de afstandsbediening en houd deze ingedrukt tot het alarmsysteem het geluid van een deurbel maakt.
- Nu zal het alarm als het door beweging wordt geactiveerd het geluid van een deurbel maken.

FR Manuel d'instructions

DESCRIPTION DES PIÉCES

Unité d'alarme	Télécommande
1. Haut-parleur	1. Indicateur LED
2. Voyant de la batterie	2. Bouton armer
3. Capteur de détection de mouvement PIR	3. Bouton désarmer
4. Base	4. Bouton sonnette
5. Bouton armer	5. Bouton SOS
6. Bouton désarmer	
7. Bouton enregistrer	

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Installation de piles

- **Unité d'alarme :** Glissez le cache arrière de l'unité d'alarme et placez 4 piles AA. Assurez-vous de la polarité correcte.
- **Télécommande :** Ouvrez précautionneusement la télécommande avec un tournevis à tête plate. Insérez une pile 3V CR2032. Assurez-vous de la polarité correcte.

UTILISATION

Appariement de la télécommande

- Appuyez sans le relâcher sur le bouton enregistrer de l'unité d'alarme pendant 5 secondes pour l'indicateur LED s'allumer.
- Appuyez trois fois sur le bouton Armer de la télécommande. L'indicateur LED d'état de l'unité d'alarme s'allume.
- Appuyez sur le bouton enregistrer de l'unité d'alarme pour sortir du mode appariement.

Armement de l'alarme

- Appuyez sur le bouton armer de l'unité d'alarme ou appuyez sur le bouton armer de la télécommande sans le relâcher jusqu'au bip de l'unité d'alarme. Après 30 secondes, l'unité d'alarme passe en mode alarme.
- Appuyez sur le bouton désarmer de l'unité d'alarme ou appuyez sur le bouton désarmer de la télécommande sans le relâcher pour arrêter ou désarmer l'alarme.

Alarme SOS

- Pour accéder au mode SOS, appuyez sur le bouton SOS de la télécommande. Dans les 30 secondes, l'unité d'alarme passe en mode alarme.
- Appuyez sur le bouton désarmer de l'unité d'alarme ou de la télécommande pour arrêter l'alarme.

Fonction de sonnette

- Appuyez sur le bouton de sonnette de la télécommande jusqu'à ce que l'unité d'alarme émette un son de sonnette.
- Si l'alarme est déclenchée par un mouvement, elle émet alors un son de sonnette.

DE Bedienungsanleitung

TEILEBESCHREIBUNG

Alarmerinheit	Fernbedienung
1. Lautsprecher	1. Anzeige-LED
2. Batterieanzeige	2. Aktivierungstaste
3. PIR-	3. Deaktivierungstaste
Bewegungserkennungssensor	4. Klingelaste
4. Basis	5. SOS-Taste
5. Aktivierungstaste	
6. Deaktivierungstaste	
7. Aufzeichnungstaste	

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Einbau der Batterie

- **Alarmerinheit:** Schieben Sie die Abdeckung der Alarmerinheit zurück und setzen Sie 4 AA-Batterien ein. Bitte achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf korrekte Polarität.
- **Fernbedienung:** Öffnen Sie die Fernbedienung vorsichtig mit einem Flächschraubendreher. Setzen Sie eine Batterie vom Typ 3V CR2032 ein. Bitte achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf korrekte Polarität.

GEBRAUCH

Pairing der Fernbedienung

- Drücken und halten Sie die Aufzeichnungstaste auf der Alarmtaste 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige aufleuchtet.
- Drücken Sie drei Mal die Aktivierungstaste auf der Fernbedienung. Die Status-LED-Anzeige der Alarmerinheit leuchtet auf.
- Drücken Sie die Aufzeichnungstaste auf der Alarmerinheit, um den Pairing-Modus zu beenden.

Aktivieren des Alarms

- Drücken Sie die Aktivierungstaste auf der Alarmerinheit oder drücken und halten Sie die Aktivierungstaste auf der Fernbedienung gedrückt, bis die Alarmerinheit piept. Die Alarmerinheit schaltet nach 30 Sekunden in den Alarmmodus.
- Drücken Sie die Deaktivierungstaste auf der Alarmerinheit oder drücken und halten Sie die Deaktivierungstaste auf der Fernbedienung gedrückt, um den Alarm zu stoppen oder zu deaktivieren.

SOS-Alarm

- Drücken Sie die SOS-Taste auf der Fernbedienung, um den SOS-Modus aufzurufen. Die Alarmerinheit schaltet innerhalb von 30 Sekunden in den Alarmmodus.
- Drücken Sie die Deaktivierungstaste auf der Alarmerinheit oder Fernbedienung, um den Alarm zu stoppen.

Türklingel-Funktion

- Drücken und halten Sie die Klingelaste auf der Fernbedienung gedrückt, bis die Alarmerinheit einen Türklingelton ausgibt.
- Sobald der Alarm durch eine Bewegung ausgelöst wird, ertönt ein Türklingelton.

ES Manual de instrucciones

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

Unidad de alarma	Mando
1. Altavoz	1. LED indicador
2. Indicador de pilas	2. Botón de armado
3. Sensor de detección de movimiento PIR	3. Botón de desarmado
4. Base	4. Botón de campana
5. Botón de armado	5. Botón SOS
6. Botón de desarmado	
7. Botón de registro	

ANTES DEL PRIMER USO

Instalación de las pilas

- **Unidad de alarma:** Deslice la cubierta posterior de la unidad de alarma e instale 4 pilas AA. Asegúrese de que la polaridad sea correcta.
- **Mando:** Con cuidado, abra el mando con ayuda de un destornillador de cabeza plana. Introdúzca una pila CR2032 de 3V. Asegúrese de que la polaridad sea correcta.

USO

Emparejamiento del mando

- Pulse y mantenga pulsado el botón de registro de la unidad de alarma durante 5 segundos, hasta que el indicador LED se encienda.
- Pulse el botón de armado en el mando tres veces. El indicador LED de estado de la unidad de alarma se encenderá.
- Pulse el botón de registro de la unidad de alarma para salir del modo de emparejamiento.

Armado de la alarma

- Pulse el botón de armado de la unidad de alarma, o pulse y mantenga pulsado el botón de armado del mando hasta que la unidad de alarma pite. La unidad de alarma pasará al modo de alarma tras 30 segundos.
- Pulse el botón de desarmado de la unidad de alarma, o pulse y mantenga pulsado el botón de desarmado del mando para detener o desarmar la alarma.

Alarma SOS

- Para acceder al modo SOS, pulse el botón SOS en el mando. La unidad de alarma pasará al modo de alarma tras 30 segundos.
- Pulse el botón de desarmado de la unidad de alarma o el mando para detener la alarma.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de la campana en el mando hasta que la unidad de alarma emita un sonido de campanada.
- Cuando la alarma se active por movimiento, sonará una campanada.

PT Manual de Instruções

DESCRIPÇÃO DAS PEÇAS

Unidade de alarme	Controlo remoto
1. Altifalante	1. LED indicador
2. Indicador de bateria	2. Botão para armar
3. Sensor de deteção de movimento PIR	3. Botão para desarmar
4. Base	4. Botão da campainha
5. Botão para armar	5. Botão SOS
6. Botão para desarmar	
7. Botão para registar	

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Instalação das pilhas

- **Unidade de alarme:** Retirar a tampa posterior da unidade de alarme e instalar 4 pilhas AA. Certifique-se de que a polaridade está correta.
- **Controlo remoto:** Abra cuidadosamente o controlo remoto com uma chave de fenda de cabeça plana. Insira uma pilha CR2032 de 3 V. Certifique-se de que a polaridade está correta.

UTILIZAÇÃO

Emparelhamento do controlo remoto

- Prima e mantenha premido o botão para registar na unidade de alarme durante 5 segundos, até que o indicador LED se apague.
- Prima três vezes o botão para armar no controlo remoto. O indicador LED de estado na unidade de alarme acende-se.
- Prima o botão para registar na unidade de alarme para sair do modo de emparelhamento.

Armar o alarme

- Prima o botão para armar na unidade de alarme, ou prima e mantenha premido o botão para armar no controlo remoto até que a unidade de alarme emita um sinal sonoro. A unidade de alarme entrará no modo de alarme após 30 segundos.
- Prima o botão para desarmar na unidade de alarme, ou prima e mantenha premido o botão para desarmar no controlo remoto para parar ou desarmar o alarme.

Alarme SOS

- Para entrar no modo SOS, prima o botão SOS no controlo remoto. A unidade de alarme entrará no modo de alarme prazo 30 segundos.
- Prima o botão para desarmar na unidade de alarme ou no controlo remoto para parar o alarme.

Função de campainha

- Prima e mantenha premido o botão da campainha no controlo remoto até que a unidade de alarme faça soar a campainha.
- Quando o alarme é ativado pelo movimento, aciona uma campainha.

IT Istruzioni per l'uso

DESCRIZIONE DELLE PARTI

Unità di allarme	Telecomando
1. Altoparlante	1. LED indicatore
2. Indicatore batteria	2. Pulsante per armare
3. Sensore di rilevamento movimento PIR	3. Pulsante per disarmare
4. Base	4. Pulsante del campanello
5. Pulsante per armare	5. Pulsante SOS
6. Pulsante per disarmare	
7. Pulsante di registrazione	

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Installazione delle batterie

- **Unità di allarme:** Estrarre il coperchio posteriore dell'unità di allarme e installare 4 batterie formato stilo (AA). Verificare che la polarità sia corretta.
- **Telecomando:** Aprire il telecomando con attenzione utilizzando un cacciavite a testa piatta. Inserire una batteria CR2032 da 3 V. Verificare che la polarità sia corretta.

USO

Associazione del telecomando

- Tenere premuto il pulsante di registrazione sull'unità di allarme per 5 secondi e fino all'accensione dell'indicatore LED.
- Premere per tre volte il pulsante per armare sul telecomando. L'indicatore LED di stato sull'unità di allarme si accende.
- Premere il pulsante di registrazione sull'unità di allarme per uscire dalla modalità di associazione.

Armare l'allarme

- Premere il pulsante per armare sull'unità di allarme oppure tenere premuto il pulsante per armare sul telecomando fino a quando l'unità di allarme non emette un segnale acustico. L'unità di allarme entra in modalità allarme dopo 30 secondi.
- Premere il pulsante per disarmare sull'unità di allarme oppure tenere premuto il pulsante per disarmare sul telecomando per interrompere o disarmare l'allarme.

Allarme SOS

- Per entrare in modalità SOS, premere il pulsante SOS sul telecomando. L'unità di allarme entra in modalità allarme entro 30 secondi.
- Premere il pulsante per disarmare sull'unità di allarme o sul telecomando per interrompere l'allarme.

Funzione campanello

- Tenere premuto il pulsante del campanello sul telecomando fino a quando l'unità di allarme non produce il suono di un campanello.
- Quando l'allarme viene attivato da un movimento, ora produce il suono di un campanello.

SV Instruktionshandbok

BESKRIVNING AV DELAR

Larmenhet	Fjärrkontroll
1. Högtalare	1. LED för indikering
2. Batteriindikator	2. Tillkopplingsknapp
3. PIR rörelsedetektionsensor	3. Frånkopplingsknapp
4. Bas	4. Ringknapp
5. Tillkopplingsknapp	5. SOS-knapp
6. Frånkopplingsknapp	
7. Registerknapp	

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Batteriinstallation

- **Larmenhet:** Skjut av det bakre skyddet från larmenheten och installera 4 AA-batterier. Se till att polariteten är korrekt.
- **Fjärrkontroll:** Öppna försiktigt fjärrkontrollen med en rak mejsel. Sätt i ett 3V CR2032-batteri. Se till att polariteten är korrekt.

ANVÄNDNING

Parakoppla fjärrkontrollen

- Tryck och håll inne registerknappen på larmenheten i 5 sekunder, tills LED-indikatorn släpps på.
- Tryck tre gånger på Tillkopplingsknappen på fjärrkontrollen. Status-LED-indikatorn på larmenheten länds.
- Tryck på registerknappen på larmenheten för att avsluta parkopplingsläget.

Tillkoppla larmet

- Tryck på tillkopplingsknappen på larmenheten, eller håll nere tillkopplingsknappen på fjärrkontrollen tills larmenheten piper.
- Larmenheten går till larmläge efter 30 sekunder.
- Tryck på frånkopplingsknappen på larmenheten, eller håll nere frånkopplingsknappen på fjärrkontrollen för att stoppa eller koppla ifrån larmet.

SOS-larm

- För att gå till SOS-läge, tryck på SOS-knappen på fjärrkontrollen. Larmenheten går till larmläge inom 30 sekunder.
- Tryck på frånkopplingsknappen på larmenheten eller fjärrkontrollen för att stoppa larmet.

Dörrklocka

- Tryck och håll nere klock-knappen på fjärrkontrollen tills larmenheten avger ett ringklockljud.
- När larmet löses ut av rörelse kommer den nu att avge ett ringklockljud.

PL Instrukcje użytkowania

OPIS CZĘŚCI

Urządzenie alarmowe	Pilot
1. Głośnik	1. Wskaźnik LED
2. Wskaźnik baterii	2. Przycisk uzbrojenia
3. Czujnik wykrywanie ruchu PIR	3. Przycisk rozbrojenia
4. Podstawa	4. Przycisk dzwonka
5. Przycisk uzbrojenia	5. Przycisk SOS
6. Przycisk rozbrojenia	
7. Przycisk rejestracji	

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wkładanie baterii

- **Urządzenie alarmowe:** Odsunąć tylną pokrywę z urządzenia alarmowego i zamontować 4 baterie AA. Proszę upewnić się, że polaryzacja baterii jest poprawna.
- **Pilot:** Ostrożnie otworzyć pilot za pomocą płaskiego śrubokręta. Włożyć 3V CR2032. Proszę upewnić się, że polaryzacja baterii jest poprawna.

UŻYTKOWANIE

Parowanie pilota

- Naciśnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk rejestracji na urządzeniu alarmowym aż zaświeci się wskaźnik LED.
- Trzy razy naciśnąć przycisk uzbrojenia na pilocie. Zaświeci się wskaźnik LED stanu na urządzeniu alarmowym.
- Naciśnąć przycisk rejestracji na urządzeniu alarmowym, aby opuścić tryb parowania.

Uzbrajanie alarmu

- Naciśnąć przycisk uzbrojenia na urządzeniu alarmowym lub naciśnąć i przytrzymać przycisk uzbrojenia na pilocie aż urządzenie alarmowe wyda sygnał dźwiękowy. Urządzenie alarmowe przejdzie w tryb alarmu po 30 sekundach.
- Naciśnąć przycisk rozbrojenia na urządzeniu alarmowym lub naciśnąć i przytrzymać przycisk rozbrojenia na pilocie, aby zatrzymać lub rozbroić alarm.